



226827

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7172098 / 10.12.2018
Purch. ord. no.: 5500041997
Purch. ord. Date: 29.08.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021935 / 05.09.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.962,850 KG Net weight 1.631,850 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311663 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510311663Position1	150 PC	1.631,850 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	5 PC	73 KG
900002	TBA-501712 Tray CH DCT300 RSA fin-black/green/blue	30 PC	258 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180 210917.
100304785.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 150
Quantità effettiva: 150
Tipo Imballaggio: 5
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 12/12/17
Firma: We.

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:228702

10.12.2018-14:00

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 18.584
CONTAINER ID: LB SC 894

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernhaimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7172125	2500666701	570	PC	S/	Clutch Housing Chart	5500036317
11.12.2018	2500666701				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 19 -		X	30	TBA-501494	
	P: 114 -		X	0	TBA-501543	
7172095	2510311471	50	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500042000
11.12.2018	2510311471				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -		X	25	TBA-501494	
	P: 12 -		X	0	TBA-501711	
7172097	2500332300	180	PC	S/	Clutch Housing	5500037583
11.12.2018	2500332300				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 6 -		X	30	TBA-501494	
	P: 36 -		X	0	TBA-501543	
7172098	2510311663	150	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500041997
11.12.2018	2510311663				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 5 -		X	30	TBA-501494	
	P: 30 -		X	0	TBA-501712	
7172104	0550722441	1.400	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817
13.12.2018	0550722441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 5 -		X	280	TBA-520921	
	P: 100 -		X	0	TBA-501668	
	P: 100 -		X	0	TBA-520880	
	P: 5 -		X	0	TBA-550528	
7172105	0550723441	1.400	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817
13.12.2018	0550723441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 5 -		X	280	TBA-520921	
	P: 100 -		X	0	TBA-501668	
	P: 100 -		X	0	TBA-520880	
	P: 5 -		X	0	TBA-550528	
7172106	0550724441	1.400	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817
13.12.2018	0550724441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 5 -		X	280	TBA-520921	
	P: 5 -		X	0	TBA-550528	
	P: 100 -		X	0	TBA-520880	
	P: 100 -		X	0	TBA-501668	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:228702

10.12.2018-14:00

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 18.584

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7172107	0550725441	1.400	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cp1	5500039817
13.12.2018	0550725441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 5 -		X	280	TBA-520921	
	P: 100 -		X	0	TBA-501668	
	P: 100 -		X	0	TBA-520880	
	P: 5 -		X	0	TBA-550528	
7172108	2510204509	1.920	PC	S/	Clutch Cooling Pump	5500039863
13.12.2018	2510204509				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -		X	960	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7172118	2510200912	2.400	PC	S/	Clutch Actuator Pump	5500039863
13.12.2018	2510200912				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -		X	1.200	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7172124	2510311460	50	PC	S/	Transmission Housing cp1	5500041213
13.12.2018	2510311460				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -		X	25	TBA-501494	
	P: 12 -		X	0	TBA-501711	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Best-Nr. 13100 • Verkaufsverlag J. Fischer • Corneliastr. 49 • 40225 Düsseldorf • Telefon 0211 4100-11 • Telefax 0211 020 10 44 • E-Mail: vvv@verlagsverlag-fischer.de

Best-Nr. 13100 • Verkaufsverlag J. Fischer • Corneliastr. 49 • 40225 Düsseldorf • Telefon 0211 4100-11 • Telefax 0211 020 10 44 • E-Mail: vvv@verlagsverlag-fischer.de

Die mit fett gedruckten Umlauten müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 y compris et 21+22

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Benutzte Gen.-Nr. nach gültigem ADR

- rosa = Exemplar für Absender
- blau = Exemplar für Empfänger
- grün = Exemplar für Frachtführer
- rose = Exemplaire pour commettant
- bleu = Exemplaire de l'expéditeur
- vert = Exemplaire du destinataire
- roze = Exemplaar voor afzender
- blau = Exemplaar voor geadresseerde
- groen = Exemplaar voor vervoerder
- rosa = Exemplar für Absender
- blau = Exemplar für Empfänger
- grün = Exemplar für Frachtführer
- rose = Exemplaire pour commettant
- bleu = Exemplaire de l'expéditeur
- vert = Exemplaire du destinataire
- roze = Exemplaar voor afzender
- blau = Exemplaar voor geadresseerde
- groen = Exemplaar voor vervoerder
- rosa = Exemplar für Absender
- blau = Exemplar für Empfänger
- grün = Exemplar für Frachtführer
- rose = Exemplaire pour commettant
- bleu = Exemplaire de l'expéditeur
- vert = Exemplaire du destinataire
- roze = Exemplaar voor afzender
- blau = Exemplaar voor geadresseerde
- groen = Exemplaar voor vervoerder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																																						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA S.p.A VIA Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de																																																						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu MAGNA GETRAG Land/Pays Italien GETRAG B.V. & Co. KG				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																																						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Bad Windsheim Land/Pays 101216 Datum/Date 91438 Bad Windsheim				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in box 3, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																																																						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Lieferchein 228702																																																										
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistikknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³																																														
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer				Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire																																														
14 Rückerstattung Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																																		
21 Ausgefertigt in Etabli à Bad Windsheim am 10.12.18				24 Gut empfangen Réception des marchandises Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)																																																						
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg						12 DEC 2018																																																
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen von bis km <table><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																			Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																							
Euro-Palette																																																										
Gitterbox-Palette																																																										
Einfach-Palette																																																										
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																							
Euro-Palette																																																										
Gitterbox-Palette																																																										
Einfach-Palette																																																										
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LD SC 1550 Anhängerkennzeichen LD SC 894 Nutzlast in kg																																																										
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																																						

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.11 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.11.